

## Kilka najważniejszych informacji

*Świadectwo jakości ABU oznacza pewność, jakość i fachowość.*

**W biurach pośrednictwa pracy uznanych przez ABU:**

- mogą Państwo skorzystać ze specjalnych regulacji dla pracowników zagranicznych; korzyścią wynikającą z nich jest, m.in. fakt, iż niektóre świadczenia przysługujące pracownikom mogą zostać przeliczone na gratyfikacje pieniężne
- jasne informacje dotyczące wykonywanej pracy i miejsca zatrudnienia
- możliwość dni wolnych od pracy w okresie uważanym przez Państwa za świąteczny
- zakwaterowanie w korzystnej cenie
- otrzymują Państwo pomoc w szukaniu pracy
- posiadają Państwo gwarancję solidności pracodawcy
- otrzymują Państwo informację dotyczącą transportu (miejsce zamieszkania/praca, z kraju pochodzenia do Holandii)
- pomagamy w uregulowaniu kwestii związanych z zakwaterowaniem lub załatwiamy to w całości za Państwa
- pomagamy w wyborze odpowiedniego ubezpieczenia zdrowotnego
- służymy wsparciem w załatwianiu typowo praktycznych spraw, takich jak odzyskiwanie wpłaconego podatku
- państwa kontrakt sporządzany jest w dwóch językach (języku ojczystym oraz niderlandzkim)
- praca przebiega zgodnie z regulacjami układów zbiorowych CAO dla pracowników czasowych (m.in. dobry kontrakt, dobra płaca oraz dopłata do zasiłku chorobowego).



## Świadectwo jakości ABU - solidna marka



ABU dba o to, aby wszystkie podległe mu przedsiębiorstwa ściśle przestrzegały ustalonych reguł i spełniały wszelkie zobowiązania ustawowe. Biura pośrednictwa pracy zrzeszone w ABU podlegają regularnie surowej kontroli przeprowadzanej przez niezależny instytut, obejmującej nie tylko współpracę z pracownikami zagranicznymi, ale również właściwe zastosowanie układów zbiorowych CAO.

### **ABU - solidny partner**

ABU reprezentuje interesy 280 holenderskich biur pośrednictwa pracy, spełniających surowe kryteria pod względem fachowości, uczciwości, rzetelności i jakości obsługi. 280 biur zrzeszonych w ABU posiada w sumie 2 600 przedstawicielstw na terenie całej Holandii. Corocznie biura pośredniczą w objęciu 1,1 miliona stanowisk pracy czasowej. Więcej informacji na temat biur pośrednictwa uznanych przez ABU znajdą Państwo na stronie internetowej: [www.abu.nl](http://www.abu.nl).



Broszura została wydana przez:

ABU, Algemene Bond Uitzendondernemingen, Postbus 144, 1170 AC Badhoevedorp, Holland  
Tel.: 00 31 (20) – 655 82 55, fax: 00 31 (20) – 655 82 44,  
e-mail: [info@abu.nl](mailto:info@abu.nl), internet: [www.abu.nl](http://www.abu.nl)

Treść niniejszego wydania została sporządzona z największą starannością, jednak wydawca nie bierze odpowiedzialności za ewentualne nieścisłości.

## Przewodnik po Holandii - kraju zatrudnienia



Algemene Bond Uitzendondernemingen (ABU) tzn. Centralny Związek Biur Pośrednictwa Pracy to solidny partner, również dla pracowników z zagranicy

Pracownicy z zagranicy, pochodzący m.in. z Polski, Portugalii, Niemiec i Grecji podejmują regularnie czasową pracę w Holandii. Ich zatrudnienie odgrywa istotną rolę w gospodarce holenderskiej. Niniejszy folder skierowany jest do tych z Państwa, którzy rozważają możliwość podjęcia pracy w Holandii.

Decydując się na podjęcie pracy w Holandii, pragniecie Państwo, aby była to dobra praca, wykonywana w dobrych warunkach, za odpowiednim wynagrodzeniem. Biorąc pod uwagę krążące opowieści o nielegalnych praktykach w tej dziedzinie, niezbędne jest zdobycie zaufania do kogoś kto załatwi wszelkie niezbędne formalności. Wybór biura pośrednictwa pracy sprawi, iż przejmie ono na siebie wiele kłopotliwych spraw. Biura, szczególnie te zrzeszone w (ABU), spełniają wszelkie normy jakościowe obsługi klienta gwarantujące pewność, jakość i fachowość.



## Biura Pośrednictwa Pracy ABU to pewność, jakość i fachowość

Normy ustanowione przez ABU zapewniają m.in. odpowiednią obsługę zagranicznych pracowników. Otrzymują Państwo pomoc podczas poszukiwania zatrudnienia oraz informacje dotyczące takich kwestii, jak dojazd z kraju do Holandii oraz przejazd pomiędzy miejscem pracy i miejscem zamieszkania. Biuro Pośrednictwa Pracy ABU udziela również niezbędnej pomocy w znalezieniu zakwaterowania w korzystnej cenie oraz w praktycznych sprawach, takich jak np. wypełnianie formularzy umożliwiających zwrot podatku. Umowa o pracę sporządzana jest w dwóch językach: niderlandzkim oraz polskim. Dlaczego to wszystko robimy? Powodem jest to, iż pracownicy biur skupionych w ABU dbają o to, aby podczas okresu Państwa zatrudnienia na terenie Holandii czuli się Państwo jak u siebie w domu.



## Układy zbiorowe dla pracowników czasowych

Praca dla Biura Pośrednictwa Pracy ABU objęta jest obowiązującymi układami zbiorowymi (CAO) zawieranymi przez ABU z najważniejszymi i oficjalnie uznawanymi holenderskimi związkami zawodowymi, takimi jak Federacja Holenderskich Związków Zawodowych (FNV), Unia (de Unie) oraz Chrześcijańsko-Narodowe Związki Zawodowe (CNV). Układy zbiorowe regulują prawa i obowiązki pracowników i pracodawców (biur pośrednictwa pracy). Praca nimi objęta oznacza m.in. dobry kontrakt, za dobre wynagrodzenie.

## Specjalne regulacje dotyczące pracowników zagranicznych

Dla osób nie mieszkających na stałe w Holandii obowiązują odrębne przepisy umożliwiające dostosowania warunków pracy do Państwa indywidualnych życzeń. Być może chcą Państwo otrzymywać ekwiwalent pieniężny w miejsce gwarantowanych świadczeń pracowniczych. Dzięki tym regulacjom istnieje taka możliwość. Otrzymają Państwo również dokładne instrukcje dotyczące wykonywanej pracy oraz możliwości uzyskania dni wolnych od pracy w święta, które nie obowiązują na terenie Holandii. Ponadto ABU dba o załatwienie zakwaterowania w korzystnej cenie. Na stronie internetowej ABU, [ww.abu.nl](http://ww.abu.nl) znajduje się streszczenie układów zbiorowych (CAO) dla pracowników czasowych, które można pobrać w języku polskim, niemieckim, angielskim, tureckim i arabskim.

# ABU

## Nierzetelne biura pośrednictwa

Usługi oferowane przez Biuro Pośrednictwa Pracy ABU cechuje wysoka jakość i rzetelność. Przy podejmowaniu pracy ważny jest wybór solidnego biura. Nierzetelne biura wykorzystują swoich pracowników przez np. niezawieranie odpowiednich umów, zaniżanie wynagrodzenia, oferowania pracy w złych warunkach, pobierania wygórowanych opłat za zakwaterowanie, dlatego też opłacalny jest wysiłek selektywnego wyboru odpowiedniego biura pośrednictwa pracy. Mogą Państwo ufać rzetelności biur zrzeszonych w ABU. Ich siedziby oznakowane są niebieską naklejką ABU umieszczoną przy drzwiach wejściowych. Adresy biur członkowskich można również znaleźć na stronie internetowej ABU: [ww.abu.nl](http://ww.abu.nl).

